



combimat 500 E/1000 E

Manual de instrucciones

Atención:

El aparato sólo puede utilizarse después de leer y comprender el modo de empleo; el modo de empleo debe estar disponible con el propio aparato o en su lugar de estacionamiento.



DiverseyLever

DiverseyLever, S.A.
San Gabriel, 43-45
08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona)
Tel.: 93 474 97 00
Fax: 93 371 35 68

Índice:

- 1 Descripción de la máquina**
 - Datos técnicos
 - Utilización según prescripciones
 - Modificaciones técnicas
- 2 Prescripciones de seguridad**
 - Advertencias
 - Emisiones sonoras y vibraciones
- 3 Montaje y funcionamiento – Accesorios**
- 4 Puesta en funcionamiento/Utilización**
- 5 Mantenimiento**
 - Mantenimiento periódico
 - Pequeñas averías
- 6 Reparación y servicio**
 - Reparaciones
 - Intervalos de servicio
- 7 Puesta fuera de servicio y almacenaje**
 - Puesta fuera de servicio
 - Almacenaje
- 8 Transporte**
- 9 Eliminación**

1. Descripción del aparato

Datos técnicos

TASKI combimat 500 E

Tensión nominal	230-240 V
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	1400 W

TASKI combimat 1000 E

Tensión nominal	230-240 Volt
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	1700 W

Utilización según prescripciones

TASKI combinat 500/1000, debido a su diseño y tipo de construcción, corresponde a las prescripciones fundamentales de las directivas de la CEE relativas a las prescripciones sobre la seguridad y la salud, por lo que lleva los símbolos CE. En la declaración de conformidad adjunta se menciona la directiva CEE relativa a los controles a que ha sido sometida la máquina.

En caso de una o varias modificaciones de la máquina, efectuadas sin nuestra autorización formal, dicha declaración pierde su validez.

Modificaciones técnicas

TASKI se reserva el derecho de proceder a mejoras técnicas en el marco del mantenimiento de la integridad del modelo. Por lo tanto, es posible que en ocasiones la máquina difiera ligeramente de las indicaciones proporcionadas en el catálogo o de las ilustraciones que aparecen en las presentes instrucciones de funcionamiento.

2. Prescripciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, se ruega leer atentamente la información proporcionada en las presentes instrucciones de funcionamiento.

De este modo se obtendrán indicaciones importantes sobre la preparación, la utilización y el mantenimiento del aparato. Además de estas indicaciones se ruega observar las prescripciones generales de seguridad así como las normativas para la prevención de accidentes laborales. El fabricante declinará toda responsabilidad en caso de incumplimiento.

Las instrucciones deben hallarse siempre cerca del aparato o conservarse en su lugar de estacionamiento. Los tres símbolos siguientes se utilizan en estas instrucciones de funcionamiento para subrayar indicaciones importantes en el texto:



Nota

Información que contiene indicaciones importantes en cuanto a la utilización económica de la máquina. Su incumplimiento puede provocar averías.



Atención

Información cuyo incumplimiento podría provocar daños materiales.



Stop

Información cuyo incumplimiento podría poner en peligro a personas y/o provocar daños materiales considerables.

Advertencias

Este aparato está destinado a un uso profesional, y sólo deberá ser utilizado por personas instruidas para su manejo.

Este aparato sólo deberá ser utilizado por las personas formalmente encargadas de su empleo. Para evitar cualquier empleo abusivo del aparato, éste debe conservarse en un lugar seguro.



Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado al aire libre.



La máquina únicamente puede almacenarse en un local seco, con atmósfera exenta de riesgo de corrosión. La temperatura del local no debe situarse por debajo de +10° C ni superar +35° C.



El aparato nunca debe estacionarse sobre un plano inclinado.



El aparato debe utilizarse según las prescripciones. Al utilizarlo, se ruega tener en cuenta las condiciones locales y prestar atención a la presencia de otras personas, en particular los niños.



El aparato no puede ser utilizada por niños o adolescentes (peligro de accidentes a causa de un uso no conforme del aparato).



En caso de utilización del aparato en zonas de riesgo, deben observarse las correspondientes prescripciones de seguridad. Queda prohibida la utilización del aparato en locales con riesgo de explosión.



Retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar y efectuar el mantenimiento de la máquina o sustituir piezas. Tire de la clavija y no del cable de alimentación.



Para proceder a reparaciones o cambios de elementos del aparato, éste debe desconectarse de la red eléctrica, para lo cual se retirará la clavija de la toma de red. Las reparaciones sólo pueden ser efectuadas por el servicio posventa autorizado o por personal técnico completamente formado en cuanto a las prescripciones de seguridad necesarias con este tipo de aparatos.



Preste atención a que el cable de alimentación eléctrica no sea dañado o deteriorado al circular por encima de él, aplastarlo, estirarlo, etc. Proteja el cable del calor, el aceite y las superficies cortantes.



Antes de la puesta en funcionamiento es necesario comprobar el buen estado del aparato, en particular de la clavija y el cable eléctricos. La utilización del aparato en mal estado queda terminantemente prohibida hasta su reparación por parte de un profesional autorizado.



Si es posible deben evitarse los cables de prolongación. En caso de que sean imprescindibles, al menos las conexiones de los mismos deben corresponder a las normas de protección contra las salpicaduras.



El aparato debe pararse de inmediato en caso de que se produzca un desbordamiento de líquidos o espuma.



Este aparato no está diseñado para aspirar materias pulverulentas o líquidos nocivos. Insistimos en el peligro que representa la utilización de sustancias inflamables, combustibles, tóxicas, nocivas, corrosivas o irritantes.



No aspire nunca líquidos, gases o materias pulverulentas de carácter explosivo, inflamable o combustible. Ello incluye los carburantes, los disolventes, los combustibles de calefacción, los

diluyentes, etc., que pueden crear vapores o mezclas explosivos en combinación con el flujo de aire aspirante.

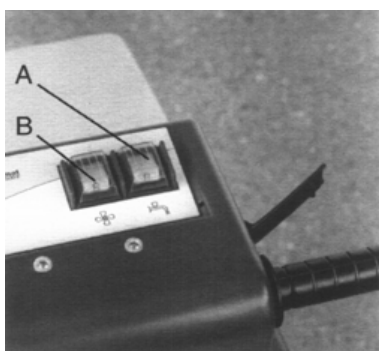
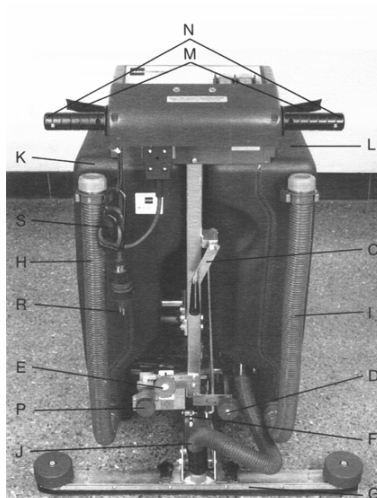
Esta máquina no ha sido diseñada para la limpieza de los revestimientos textiles de los suelos.

Emisiones sonoras y vibraciones

Las máquinas y los aparatos TASKI están fabricados de forma que, según los conocimientos actuales, no exista ningún riesgo para la salud debido a emisiones sonoras o vibraciones.

El nivel sonoro del aparato es inferior a 71 dB(A), según norma DIN 45635.

3. Montaje y funcionamiento - Accesorios



- A Interruptor para el agua (marcha/paro)
- B Interruptor del aspirador (marcha/paro)
- C Palanca de mando de la boquilla
Botón de regulación del nivel de la máquina
(solamente combimat 1000 E)
- E Botón de regulación del caudal de agua
- F Regulación de la inclinación de la boquilla
- G Boquilla con movilidad lateral
- H Tubo de desagüe para solución detergente
- I Tubo de desagüe para aguas recuperadas
- J Tubo de aspiración
- K Depósito para solución detergente
- M Palancas de puesta en funcionamiento del motor
del cepillo
- N Empuñaduras de conducción
- O Capó del cepillo
- P Filtro
- Q Vaso dosificador (en el depósito para solución
detergente)
- R Racor para el cable de alimentación
- S Soporte antitirón del cable de alimentación

Accesorios

Designación

Peso suplementario

Portaaccesorio

Rueda hinchable

Cepillo nylon

Cepillo carborundum

Cepillo abrasivo

Disco de arrastre

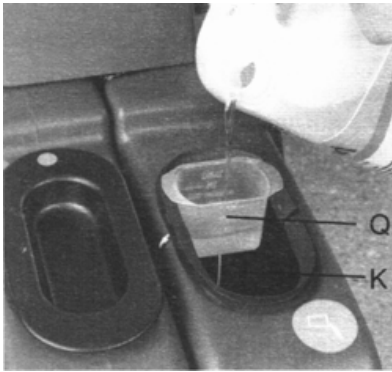
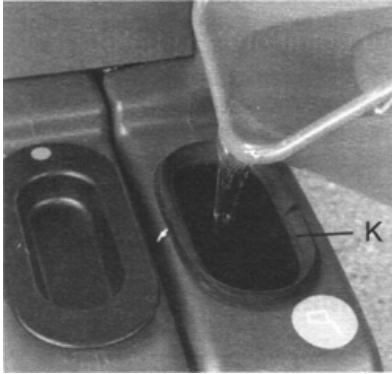
Producto químico recomendado

7007.550 TASKI combibest

7000.580 TASKI combistar

7000.560 TASKI combiplus

4. Puesta en funcionamiento/Utilización



Puesta en funcionamiento de la máquina

- Desenrolle el cable eléctrico y extiéndalo en el suelo; conecte la clavija a una toma de corriente.
- Conecte el cable de alimentación al racor de la máquina (R)
- Apoye en el suelo el cepillo o el disco de arrastre con un pad.
- Incline la máquina ligeramente hacia atrás, adelántela sobre el accesorio (estropajo o disco) y bájela; conecte el accesorio ejerciendo una breve presión sobre una de las palancas (M) de mando del motor del cepillo.
- Incline hacia delante el capó.
- Introduzca 27/50 litros de agua en el depósito para solución detergente (K, a la izquierda en el sentido de la marcha).
- Vierta el detergente en el vaso dosificador (Q). Los datos en % están previstos para 27/50 l de agua. Vierta el contenido del vaso en el depósito (K); repita la operación si la concentración debe ser más elevada. Recomendamos el empleo de productos TASKI.
- Coloque de nuevo el capó.
- El nivel de la TASKI combimat 1000 E puede adaptarse a la altura del accesorio utilizado mediante el botón de regulación (D).

Transporte

Incline la máquina ligeramente hacia atrás y transpórtela hasta el lugar de trabajo. Si es necesario mover la máquina por escaleras o por encima de puntos elevados, agárrela por las empuñaduras (N) y por debajo de la funda (O).

Preparación de los suelos

Realice un barrido húmedo antes de fregar.

Puesta en marcha y fregado

Fregar por bandas partiendo del lado de la toma de corriente. Comprobar que el cable eléctrico esté siempre en el lado del enchufe.

Cuando el depósito de recuperación (L, a la derecha en el sentido de la marcha) está lleno, el flotador interrumpe el circuito de aire (las aguas residuales ya no se aspiran). El flotador reacciona al agua y a la espuma.

Fregado de suelos ligeramente sucios: método directo

Método directo: fregado y aspiración al mismo tiempo.

- Mediante la palanca de mando (C), baje la boquilla (G). Mayor presión de la boquilla para suelos con relieve: presione la palanca (C) completamente hacia abajo.
- Regule correctamente la inclinación de la boquilla mediante el dispositivo de regulación (F). El perfil especial de las láminas de las gomas de secado de la boquilla permite aspirar en marcha hacia delante o marcha hacia atrás sin levantar la boquilla.
- Ponga en marcha el aspirador mediante el interruptor (B).
- Mediante el interruptor (A), abra la entrada de solución detergente. Regule su caudal según las necesidades mediante el botón (E). La válvula se cierra automáticamente tan pronto como se para el motor del cepillo.
- Presione una de las palancas del motor del cepillo (M).
- La máquina está preparada para trabajar.

Fregado de suelos muy sucios: método indirecto

Método indirecto: aplicar producto, dejar actuar, fregar y aspirar.

- Levante la tobera (G) mediante la palanca (C). Pare el motor del aspirador (interruptor B).
- Abra la entrada de solución detergente (interruptor A). Regule su caudal según las necesidades mediante el botón (E).
- Ponga en marcha el motor del cepillo (M).
- Aplique la solución detergente y déjela actuar.
- Continúe como en el método directo (fregar aspirando simultáneamente).

Vaciado del depósito de recuperación (siempre es necesario parar el motor del aspirador)



Es necesario el aspirado cuando ya no se aspira el agua sucia.



En el depósito está montado un flotador



Atención: la clavija de conexión del cable no debe entrar en contacto con agua.



Respete las prescripciones de eliminación de las aguas vigentes en el país (véase «eliminación»).



Después del vaciado es necesario aclarar el depósito y liberarlo de las suciedades importantes.



En caso de salida de espuma y/o agua por debajo del depósito, pare inmediatamente la máquina y proceda al vaciado (¡mal funcionamiento del flotador!).

Finalización del fregado

- Incline ligeramente la máquina hacia atrás y pulse brevemente la palanca de puesta en marcha del cepillo (M). El accesorio se desacopla.
- Desacople el tubo de aspiración (J) de la boquilla y aspire las aguas residuales que se hallen en el disco de limpieza o en el cepillo.
- Vuelva a colocar el tubo de aspiración (J) sobre la boquilla (G).
- Aclare todos los conductos de la máquina con agua limpia. Para ello vierta agua en el depósito para solución detergente; abra la entrada (A) y ponga en marcha el motor del cepillo (palanca M).
- Vacíe el depósito para solución con el tubo (H).
- Levante la boquilla (palanca C) y pare el motor de aspiración (interruptor B). Desacople la boquilla (G) y límpiela.
- Si es necesario aspire los residuos húmedos que se hallan en el suelo.
- Limpie la máquina y su cable eléctrico con un paño húmedo. Enrolle el cable.



Descargue siempre el cepillo y la boquilla después de finalizar el trabajo. El incumplimiento de esta condición conlleva daños prematuros para el cepillo y la boquilla.

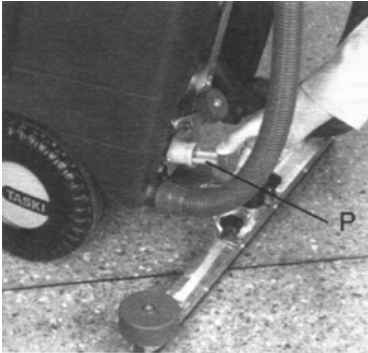


Recomendación

Utilice el peso suplementario para aumentar la presión en el cepillo o el disco de limpieza (accesorio opcional) sólo en suelos lisos. Si este peso se utiliza en suelos con relieve o rugosos (hormigón lavado, hormigón asfáltico, etc.) el accesorio utilizado (cepillo o disco de limpieza) se desgasta demasiado pronto.

5. Mantenimiento

Desconecte el cable de alimentación antes de proceder a cualquier intervención en la máquina o desconectar el cable del racor de la máquina (R).



El funcionamiento de la máquina y su duración dependen en gran medida del cuidado con que se efectúe su mantenimiento. Por ello, es necesario:

- comprobar periódicamente las gomas de secado de la boquilla y sustituirlas cuando sea preciso,
- comprobar periódicamente que el cable de alimentación no esté deteriorado,
- según el contenido del agua en cal y la suciedad que debe eliminarse, limpiar el filtro (P),

Desmontaje del filtro: desenrosque en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Desincrustación: sumerja el filtro en una solución de TASKI calcacid al 10%.

Montaje del filtro: enrosque en el sentido de las agujas de reloj.



En caso de utilización diaria, compruebe semanalmente el estado de limpieza del filtro de solución detergente; límpielo cuando sea necesario



Haga funcionar el flotador manualmente; éste debe caer de nuevo en su posición sin ninguna resistencia.



***La existencia de un flotador muy sucio puede llevar a daños y averías
Limpie el cuerpo de la máquina con una esponja.***



La limpieza de la máquina mediante alta presión o chorro puede provocar daños importantes, por lo que queda terminantemente prohibida.



¡Deje abierta la tapa del depósito!

Así puede evitarse en gran medida la formación de malos olores.

Pequeñas averías

Síntoma: El aparato no funciona.

Posibles causas y remedios:

- La clavija de alimentación no está conectada a la red eléctrica → conecte la clavija a la red.
- No hay corriente en la toma de red → compruebe el fusible correspondiente.
- Rotura del cable eléctrico → cambie el cable.
- Interruptor principal en posición «PARO» → poner en posición «MARCHA».



¡El cambio del cable eléctrico sólo puede ser efectuado por los servicios TASKI o por un profesional autorizado!

Síntoma: No se produce aspiración.

Posibles causas y remedios:

- El tubo de aspiración no está instalado → acóplelo.
- La boquilla o el tubo de aspiración están obstruidos → límpielos.
- El motor no se ha puesto en marcha → póngalo en marcha.
- El piloto permanece encendido pero el aspirador no funciona → llame al servicio técnico.
- Depósito de agua residual lleno → vacíelo.

Síntoma: Aspiración poco eficiente.

Posibles causas y remedios:

- Tapa del depósito no estanca → compruebe el asiento y la estanqueidad.
- Gomas de secado desgastadas → sustitúyalas.
- Cuerpos extraños bajo la boquilla → límpiela.
- Regulación de boquilla no adecuada para el tipo de revestimiento de suelo → corríjala.

Síntoma: el cepillo que no gira.

Posibles causas y remedios:

- El interruptor de palanca para el arrastre del cepillo no se ha pulsado → púselo.
- El motor gira pero el útil no → correa de arrastre rota → llame al servicio técnico → el útil está bloqueado → elimine la causa.

Síntoma: no hay solución detergente o hay poca.

Posibles causas y remedios:

- Depósito de solución detergente vacío → llénelo.
- Toma de la solución detergente cortada por el botón giratorio → ábrala.
- Interruptor basculante de la toma de solución detergente en posición «PARO» → póngalo en posición «MARCHA».
- Filtro de solución detergente obstruido → límpielo.

Síntoma: mal resultado de limpieza.

Posibles causas y remedios:

- Cepillo desgastado → sustituya el cepillo.

6. Reparación y servicio posventa



Las reparaciones sólo pueden ser efectuadas por los agentes del servicio posventa TASKI autorizados o profesionales familiarizados con todas las prescripciones de seguridad relativas a las máquinas de este tipo.



Se adjunta una lista de corresponsales TASKI a las presentes instrucciones de funcionamiento.

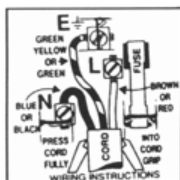
Importante:

Los cables están coloreados siguiendo el siguiente código:

Verde/amarillo: tierra

Azul: neutro

Marrón: vida



Si los colores de estos cables no corresponden a los colores marcados en el enchufe, proceder de la siguiente forma:

- El cable verde y amarillo debe estar conectado a la terminal del enchufe que está marcada con la letra E.
- El cable azul debe estar conectado a la terminal del enchufe que está marcada con la letra N.
- El cable marrón debe estar conectado a la terminal del enchufe que está marcada con la letra L.

Intervalos de mantenimiento

Los aparatos TASKI son productos de alta calidad cuya seguridad ha sido comprobada en la fábrica por inspectores autorizados.



Los elementos eléctricos y mecánicos están sometidos a cierto desgaste y alteración después de cierto tiempo de funcionamiento.

Para que la seguridad de funcionamiento y la fiabilidad de la máquina permanezcan aseguradas, ésta deberá someterse a mantenimiento cada año o cada 300 horas de trabajo.



Este intervalo deberá acortarse en caso de aplicaciones intensivas o mantenimiento insuficiente.



Sólo pueden utilizarse recambios originales TASKI; en caso contrario, el fabricante declina toda garantía y responsabilidad.



Solamente el personal del servicio posventa TASKI o los profesionales al corriente de todas las medidas de seguridad que deben adoptarse con este tipo de máquinas podrán encargarse del servicio posventa.

7. Puesta fuera de servicio y almacenaje

7.1 Puesta fuera de servicio



En caso de que la máquina no se vaya a utilizar durante un período prolongado, es necesario:

- vaciar los depósitos de solución detergente y agua sucia,
- proceder al mantenimiento periódico descrito en el capítulo 6.1., incluyendo la limpieza de todos los filtros.

7.2 Almacenaje



Después de la puesta fuera de servicio la máquina debe:

- almacenarse en un lugar seco,
- protegido del polvo,
- almacenarse en un lugar resguardado de las heladas
- el cepillo y la boquilla deben descargarse o desmontarse.

8. Transporte

La máquina puede tenderse sobre el lado izquierdo (en el sentido de la marcha). En todos los casos, es necesario estibarla bien.



De forma general la máquina debe transportarse sólidamente amarrada.

9. Eliminación

El embalaje y los detergentes no utilizados deben eliminarse de acuerdo con las prescripciones estatales vigentes. Su socio TASKI podrá informarle sobre este tema.

La eliminación de las aguas residuales recuperadas debe responder a las prescripciones estatales vigentes. La observación de dichas prescripciones es competencia, sin reserva alguna, del usuario del aparato.

Una vez fuera de servicio, los aparatos deberán eliminarse, y sus piezas seleccionarse correctamente según los símbolos de reciclaje que lleven, de acuerdo con las prescripciones estatales en vigor. Su socio TASKI podrá informarle sobre este tema.

Su socio TASKI podrá informarle sobre este tema.